

# DCN-IDEK Pupitre d'interprète

www.boschsecurity.fr



**BOSCH**

Des technologies pour la vie



- ▶ Faible sensibilité aux interférences des téléphones portables
- ▶ Conception ergonomique dotée de fonctionnalités pour les malvoyants
- ▶ Jusqu'à 31 canaux d'interprétation plus la langue de l'intervenant, avec une bande passante audio de 20 kHz
- ▶ Écran LCD rétroéclairé permettant un affichage lumineux des informations, même dans des environnements sombres
- ▶ 5 touches présélectionnées pour les langues de relais avec indication d'activation à l'écran

Le DCN-IDEK est un pupitre d'interprète conçu pour un seul utilisateur et se caractérise par un design moderne et élégant. Il est entièrement conforme aux normes internationales. Un positionnement clair de chaque zone fonctionnelle du pupitre permet de l'utiliser intuitivement et sans risque d'erreur. Un connecteur est fourni pour brancher les microphones (DCN-MICS et DCN-MICL, à commander séparément).

## Fonctions de base

- Possibilité d'installer jusqu'à 6 pupitres par cabine
- Montage sur bureau ou encastré
- Microphone enfichable (DCN-MICS)
- Conception ergonomique

## Commandes et voyants

- Canal de sortie A et B avec indication de l'état et de la sélection à l'écran
- Numéro du canal, langue et niveau de qualité indiqués à l'écran pour chaque canal
- Fonctionnalités pour les malvoyants, notamment un bouton central en relief et l'émission d'un signal sonore pour indiquer la marche ou l'arrêt du microphone, ainsi que la sélection d'un double relais

- Haut-parleur intégré avec sélecteur du canal de langue
- Dispositif de calcul de temps de parole pour indiquer le temps d'interprétation écoulé
- Dispositif demandant à l'intervenant de parler plus lentement
- Demande d'aide à un opérateur ou à un placeur
- Voyant de cabine de téléphone et d'intercom
- Sélection automatique du casque lorsque celui-ci est connecté
- Programmation facile à l'aide de menus à l'écran, après choix du mode de programmation
- Touche de microphone entourée en rouge pour indiquer qu'il fonctionne et en vert pour indiquer que la cabine n'est pas activée
- Touche mode silence
- Touche d'aide
- Touche de demande de discours plus lent
- Touches intercom d'appel de l'opérateur ou du président
- Touche de message avec voyant jaune
- Voyants jaunes d'appel téléphonique ou intercom
- Voyants jaunes indiquant que les canaux A et B sont occupés

- Bouton rotatif de sélection du canal (et d'autres fonctions). Appuyer sur ce bouton définit la sélection du premier canal disponible
- Écran LCD rétroéclairé indiquant le canal de sortie sélectionné et activé, ainsi que le numéro du canal et l'abréviation de la langue
- Bouton rotatif de réglage du volume des haut-parleurs
- Bouton rotatif de réglage du volume du casque
- Boutons rotatifs de réglage des graves et des aigus du casque
- Touche marche/arrêt du bip
- Cinq touches de présélection de la langue relais
- Touche intervenant/relais automatique dotée de voyants verts
- Bouton rotatif (similaire à celle de la section relative à la parole) de sélection des langues relais pour les touches de présélection du relais et du canal du haut-parleur. Appuyer sur ce bouton définit la sélection du premier canal disponible
- Écran LCD rétroéclairé indiquant la langue relais sélectionnée, ainsi que le numéro du canal, les noms abrégés et les voyants du niveau de qualité. Le canal du haut-parleur sélectionné s'affiche également, ainsi que le nom abrégé

#### Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Connecteur pour casque ou micro-casque de type DIN 180° à 5 pôles, câblé conformément à la norme IEC 574-3
- Connecteurs pour casque stéréo de 6,3 mm et 3,5 mm
- Câble DCN de 2 m avec connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour connexion en boucle au réseau DCN
- Connecteur modulaire à 8 pôles pour connexion de signal cabine téléphone, intercom ou à l'antenne

### Spécifications techniques

#### Caractéristiques électriques

Connexion du casque	
Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge	> 32 ohms
Puissance de sortie	2 x 30 mW/32 ohms
Connexion du micro-casque	
Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge	> 32 ohms
Puissance de sortie	60 mW/32 ohms
Niveau d'entrée nominal du microphone	7 mVrms
Niveau d'entrée en surcharge du microphone	> 124 mVrms

#### Caractéristiques mécaniques

Montage	Posé ou fixé sur un bureau
Dimensions (H x l x P) (avec microphone)	82 x 330 x 170 mm
Inclinaison	25 degrés
Poids	1,3 kg
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
Couleur de la base	
DCN-IDEK-L	Gris clair (RAL 000 7500)
DCN-IDEK-D	Anthracite (PH 10736)

#### Informations de commande

##### DCN-IDEK-L Pupitre d'interprète à base claire

Pupitre d'interprète DCN Next Generation à base claire. Microphone à commander séparément. Numéro de commande **DCN-IDEK-L**

##### DCN-MICS Microphone enfichable à col court

Microphone enfichable à col court pour DCN Next Generation, longueur 310 mm, argent. Numéro de commande **DCN-MICS**

##### DCN-MICL Microphone enfichable à col long

Microphone enfichable à col long pour DCN Next Generation, longueur 480 mm, argent. Numéro de commande **DCN-MICL**

##### DCN-IDEK-D Pupitre d'interprète à base foncée

Pupitre d'interprète DCN Next Generation à base foncée. Microphone à commander séparément. Numéro de commande **DCN-IDEK-D**

##### DCN-MICS Microphone enfichable à col court

Microphone enfichable à col court pour DCN Next Generation, longueur 310 mm, argent. Numéro de commande **DCN-MICS**

##### DCN-MICL Microphone enfichable à col long

Microphone enfichable à col long pour DCN Next Generation, longueur 480 mm, argent. Numéro de commande **DCN-MICL**

**Représenté par :**

**France:**

Bosch Security Systems France SAS  
Atlantic 361, Avenue du Général de Gaulle  
CLAMART, 92147  
Phone: 0 825 078 476  
Fax: +33 1 4128 8191  
fr.securitysystems@bosch.com  
www.boschsecurity.fr

**Belgium:**

Bosch Security Systems NV/SA  
Torkonjestraat 21F  
8510 Kortrijk-Marke  
Phone: +32 56 20 02 40  
Fax: +32 56 20 26 75  
be.securitysystems@bosch.com  
www.boschsecurity.be

**Canada:**

Bosch Security Systems  
6955 Creditview Road  
Mississauga, Ontario L5N 1R, Canada  
Phone: +1 800 289 0096  
Fax: +1 585 223 9180  
security.sales@us.bosch.com  
www.boschsecurity.us